



# Gaselle EVO



## Gaselle EVO

Brændefyr og kombineret  
brænde / træpillefyr

Wood boilers and combi  
wood/pellet boilers



Classe  
stelle

4



# Gaselle

## EVO

THE EVOLUTION OF THE WOODEN BIOMASS BOILER.

Med den nye EVO-serie får du den nyeste udvikling i træfyrringsprocessen med en bedre udnyttelse af træets varmekapacitet og en minimal røgforurening, mindre end 15 mg/Nm<sup>3</sup> (ref. ved 13% O<sub>2</sub>), gældende for alle modeller.

Modellen herunder i midten er til brænde, men kan opgraderes til også at køre med træpiller. Med disse garanteres en høj ydelse, der kommer tæt på det som en brændeovn præsterer.

Kombimodellen (vist til højre) sikrer dig en kontinuerlig drift, idet de to brændselstyper kan bruges skiftevis, simpelthen ved at trykke på en tast på det elektroniske kontrolpanel.

Alle modeller er i overensstemmelse med det europæiske regulativ ECODESIGN (opdateret 2020), både hvad angår den sæsonmæssige og den energimæssige effekt, klasse A+.

The new EVO range represents a development of the wood gasification process that makes it possible to better exploit the calorific power of wood with minimal polluting fumes.

Dust less than 15 mg/Nm<sup>3</sup> (ref. at 13% O<sub>2</sub>) for all models.

A dedicated furnace has been introduced just for pellets in order to guarantee high performance and a potential that is very close to that of a wood burner.

The Combi Wood/Pellet version ensures continuous running since the two fuels may be used alternatively simply by pushing a button on the electronic control unit.

All models are [already compliant with the European regulation ECODESIGN](#) in force since 2020, both in terms of seasonal efficiency and energy efficiency, class **A+**.



WOOD  
Brænde



GLEVO



WOOD / PELLET  
Brænde  
(forberedt til  
opgradering  
til træpiller)



GL EVO PRED. LP



WOOD AND PELLET  
Brænde +  
træpiller



GL EVO LP/200 GL EVO LP/400



Brænder i støbejern/keramik

Lettilgængelig askeskuffe

# Gaselle EVO



Middel effekt op til 91% og meget lav emission i fuld overensstemmelse med klasse 5 i standard EN 303-5:2012 (testrapport N. 2000793 del 2016 - KIWA CIEEFA/HEH' .TALIA S.P.A.).

Middle efficiency up to 91 % and very low emissions in full compliance with class 5 of standard EN 303-5:2012 (test report N. 2000793 del 2016 - KIWA CERMET ITALIA S.P.A.).

Ny keramikbrænder med udskiftelige støbejernsplader.

The ceramic burner with interchangeable cast iron plates.

Plads til op mod 42 kg træ og garanti for enestående automatisk drift og belastningssikring.

The boiler can hold up to 42 kg of wood fuel, guaranteeing outstanding service self-sufficiency and cutting down on loading frequencies.

Kontrolpanelet er enkelt at betjene og styrer alle funktionerne.

The Electronic Control Unit is simple to operate and automatically manages all the boiler's functions.



Håndtag til rensning af røggamalerne

Ventilatoren kører stille og effektivt, og rensningsrutinerne er ganske simple. De lodrette røgkanaler er forsynet med turbulatorer, som er forbundet med et udvendigt håndtag til bekvem rengøring.

The primary fan in the boiler is silent and powerful and it opens up to facilitate routine cleaning operations.

The boiler body incorporates vertical smoke ducts for easy cleaning and the ducts are fitted with turbulators connected to an external handle for convenient and hassle free cleaning.

Sikkerheds-varmeveksler i kobber er standard i alle modeller.

Safety copper heat exchanger supplied standard in every model.

Praktisk skuffe i fronten til nem kontrol og fjernelse af aske.

Handy front box to make inspections and ash removal easier

De reversible låger kan åbnes til enten højre eller venstre.

All the doors are reversible and can be opened either to the right or to the left.



Brugervenligt kontrolpanel



Robust og stille ventilator



Lettilgængelig røgboks

## Gaselle EVO PRED. LP



Denne model er forberedt til at kunne tilpasses til træpiller uden at noget skal ændres.

The 'pre-arranged' version of the GASELLS EVC boiler allows to fit a pellet burner at a later date without having to modify anything.



Reversible hængsler

Den store brugerdefinerede ovn i den nederste del er lavet specielt til træpillefyring med samme effekt som en brændeovn og har plads til en stor mængde aske, før der skal tømmes ud.

The Large custom-built Furnace, arranged in the lower part of the boiler, is built specified for the pellet burner to output the same power as a wood-burning boiler and to collect a large quantity of ash before it has to be cleared out, which again is a straightforward operation.

Den nederste låge er designet til træpillebrændingen, idet man bare skal fjerne afblændings-flangen på fronten.

The lower door is designed to be able to accommodate the pellet burner, simply by removing the blind flange fitted on the front.

Gennem et kighul på siden kan du holde øje med flammen, når fyret er i gang.

The flame control peephole on the side offers a comfortable view of the flame while the wood-burning boiler and the pellet-burner boiler are running.



Keramisk katalysator

Også kontrolenheden med microprocessor er forberedt til at styre alle funktioner vedrørende træpillefyring, herunder aktivering af kombisystemet med brænde/træpiller, ved hjælp af nogle enkle indstillinger.

The electronic control unit with microprocessor incorporates all the functions, even, in the standard version, for the future control of the pellet burner, guaranteeing the activation of the combi "wood/pellet" system by simply setting some parameters.

I brug ved en eventuel opgradering medfølger som standard et specielt 16-polet stik.

A special sixteen-pole connector is supplied standard with the boiler to interface with a burner that may be retrofitted at a later date.



Tre drifts-indstillinger



Dobbelt brændkammer

# Gaselle EVO LP



Midleffekt op til 91% og meget lav emission i fuld overensstemmelse med klasse 5 i den tidligere nævnte standard.

Middle efficiency up to 91% and very low emissions in full compliance with class 5 of standard EN 3G 3-5:2012 [test report N. 2003276 dal 201B - KIWA CERMET ITASJA S.P.A).



Nem og hurtig rensning af rist

Plads til op mod 42 kg træ i det nye keramiske fyr med udskiftelige støbejernsplader og en enestående automatisk drift og belastnings-sikring.

Up to 42 kg of wood fuel can be stored in the new ceramic furnace with interchangeable cast iron plates to ensure outstanding service self-sufficiency and lower loading frequencies.

Automatisk og modulerende træ pillebrænder med blæser-system, beregnet til automatisk rensesystem. Lettilgængelig, kraftig, men stille udsugningsventilator.

Automatic and modulating pellet burner with blown air system, pre-arranged for automatic cleaning system.

Modulating suction fan motor, powerful, silent and easy to access.

Praktisk frontskuffe, som gør tjek af askemængde og udtømning let.

Handy front box to make inspections and ash removal easier. Vertical tubs heat Exchanger with spring and lever. Circulators for shaking externally.

Brugervenligt elektronisk kontrolpanel, som styrer alle funktioner automatisk.

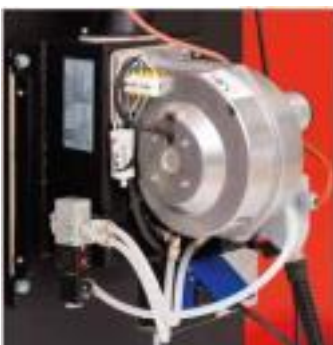
Userfriendly Electronic control panel that automatically manages all the boiler's functions.

Reversible døre, som kan åbnes til den ønskede side.

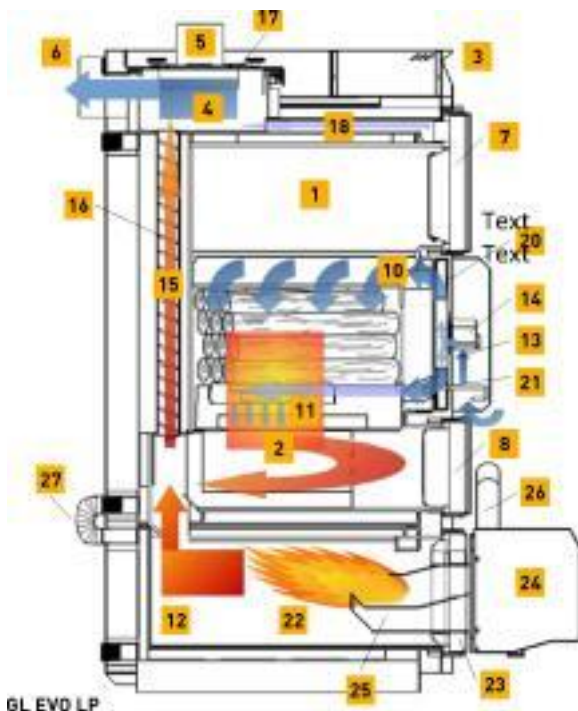
All the doors are reversible and can be opened either to the right or to the left.

Sikkerheds-varmeveksler i kobber..

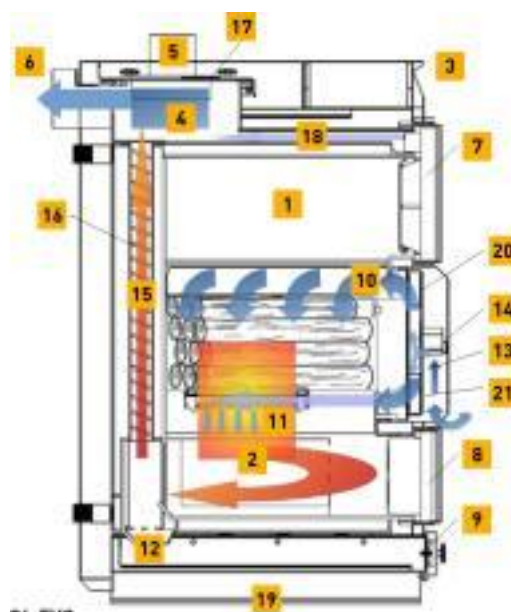
Finished copper safety exchanger installed standard on all models.



Træpillebrænderen forberedt til automatisk rensesystem



GL EVO LP



GL EVO

1. Forgasningskammer og brændelager, hvor træet ligger vandret på langs og så kompakt som muligt.
2. Forbrændingskammer. (Gassen der produceres i kammeret (1), brændes gennem fyrristen (11). Flammen kan tjekkes gennem kighullet i den lille låge (8).
3. Kontrolpanelet.
4. Adgang til rengøring af røgrør.
5. Elektriskventilator, styret af termostat på kontrolpanelet (3).
6. Røgfagang.
7. Lemmen til trælageret kan åbnes, mens fyret kører, takket være det særlige sugesystem, som hindrer røgudslip.
8. Nederste låge til udtømning af aske. Den har et kighul til at overvåge forbrændingsprocessen i forbrændingskammeret.
9. Askeskuffe, hvorfra asken fjernes.
10. Primær luftkanal.
11. Fyr med udskiftelig støbejernsrist og sekundær luftkanal.
12. Askekammer.
13. Forbrændingsluft-indtag for henholdsvis primær og sekundær luft.
14. Spjæld til at lukke for luftindtag.

*Fortsættes på næste side ...*

Gasification chamber and fuel store (wood). It is filled with wood, arranged horizontally lengthways and as compactly as possible. This is where the first combustion phase takes place.

Combustion chamber. The gas produced in the chamber (Pos. 1) is burned here through the furnace grate (Pos. 11). The flame can be checked during operation through the peephole on the small door (Pos. 8).

The control and adjustment panel. It manages the whole boiler.

Access chamber to clean the exchanger tubes.

Electric fan controlled by the thermostat on the control panel (Pos. 3).

Fumes/Smoke outlet

Wood loading hatch can be opened during operation as a result of the new supplementary suction system which prevents the escape of fumes.

Lower door, used to remove the ash. It has a peephole to monitor the combustion process in the combustion chamber.

Ash door to remove the ash from ash chamber

Primary air channel.

Furnace with interchangeable cast iron fire grate and secondary air channel.

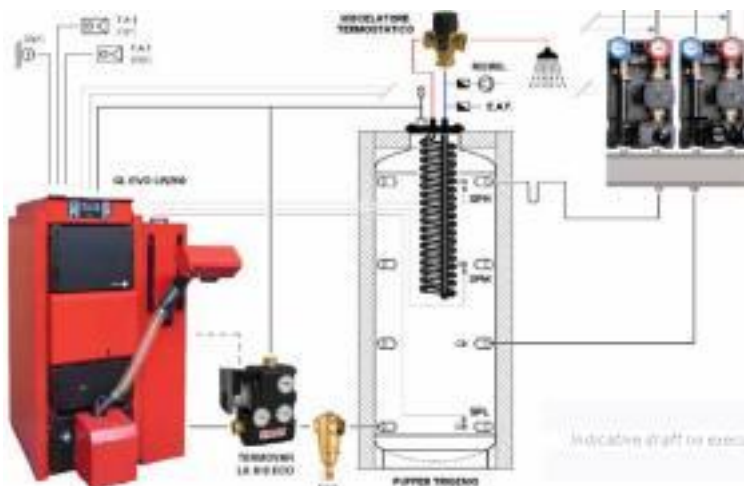
Ash chamber.

Combustion air Inlet, mutual for primary and secondary air.

Damper that cuts off the inlet of air.



**UDVIDET STYREMODUL (VALGFRI)  
SYSTEM CLYTRLL EXTEYRILY MODULE**



**Avanceret elektronik til styring af alle funktioner samt (valgfrit modul) styring af op til to blandede systemer eller en ekstern tank.**

Advanced electronics able to control all the functions of the boiler and of the boiler / puffer system, as well as (optional module) to manage up to two mixed system zones, or an external cylinder.



Fjernbetjening (valgfri)



Fjernbetjening m. APP (valgfri)

15. Lang rørformet røg/vand-varmeveksler, med hjælp fra turbulatorerne (16).
16. Turbulatorer, der sænker røgstrømmen for at hjælpe med varmevekslingen i rørene (15). De kan styres manuelt udefra med henblik på at holde varmevekslings-systemet rent.
17. Topdæksel til tæk og rensning af varmeveksler og ventilator.
18. Røgindsugnings-kanal. Sugsystemet forhindrer røgen i at komme ud i rummet, mens man fylder brænde på.
19. Nederste del med et 1" hul, hvor et rør kan indsættes, så fyret kan flyttes. 20. Primær luftregulator.
21. Sekundær luftregulator.
22. Sekundært forbrændingskammer til piller samt askeaflejring.
23. Låge ind til det sekundære forbrændingskammer med åbning til træpillebrænder.
24. Træpille-brænder, monteret på den nederste låge. Den virker direkte i det specielle forbrændingskammer. Fyrets isolering, kombineret med et moderne og funktionelt design, minimerer varmetabet.
25. Træpille-brænderens del af fyret.
26. Træpille-opfyldningen med sikkerheds-varmeføler.
27. Muffe-shunt mellem træpilledelen og brændefyrs-delen.

Long main tube heat exchanger where thermal exchanging between smoke and water occurs, aided by the turbulators (16).

The turbulators slow the smoke down to aid thermal exchanging in the heat exchanging tubes (15). The turbulators can be operated manually from the outside to keep the tube heat exchanging system clean.

Removable top cover used to inspect and clean the tube heat exchanger and the fan.

Smoke intake channel. New supplementary suction system that stops the smoke from polluting the room while loading with fuel.

Base of the boiler with 1" hole to insert a tube to move the boiler

Primary air regulator

Secondary air regulator

Secondary combustion chamber for wood pellet combustion, and ash deposit.

Access door to the secondary combustion chamber, with opening to take a pellet burner.

Pellet burner fitted on the small door of the lower custom-built furnace. It operates directly in the special combustion chamber. The insulation in the boiler, combined with a modern and functional design, minimises heat loss.

Furnace of the pellet burner

Pellet inlet (into the pellet burner) with safety heat sensor.

## DE TRE INDSTILLINGER

THE NON-STOP SYSTEM

**Kun brænde**  
WOOD ONLY

**På kontrolpanelet vælger du let den ønskede indstilling.**

**Her aktiveres alle funktioner vedrørende brændefyring. Ventilatoren sørger for det rette tryk i forbrændingskammeret og den korrekte luftstrøm. TRÆPILLEBRÆNDEREN ER FRAKOBLET. Der forbruges én eller flere portioner brænde, og fyret går derefter i stand-by.**

PELLET ONLY  
**Kun træpiller**

**HER ER BRÆNDEFYRINGEN FRAKOBLET. To særlige følere kontrollerer temperaturen i den øvre og nedre del af tanken, samt starter/stopper træpillebrænderen alt efter temperaturen. Herved undgår man overdrevne ON/OFF-cykluser.**

**Automatisk brænde/træpiller**

AUTOMATIC WOOD & WOOD PELLET

**Her startes fyret først MANUELT med brænde, og når det er brugt, går systemet AUTOMATISK over til træpiller. Den særlige røgtemperaturføler sikrer en kontinuerlig overgang. Systemet styres af føleren øverst i tanken, alt efter den indstillede temperatur. Og igen undgås for megen ON/OFF, idet der kun varmes i den øverste del af tanken, så der altid er koldere vand parat til at optage energien fra næste opfyldning.**

The operating mode of the boiler can be easily selected using the electronic controller allowing you to easily choose the type of operation required.

When this operation mode is selected all functions of the boiler relating to wood-fired reverse flame gasification become active. The fan guarantees the correct depression in the combustion chamber and the correct volume of air for combustion. In this mode, the pellet burner is disabled. The boiler burns one or more loads of wood fuel, discharging all the energy produced into the suitable puffer connected. The boiler is in stand-by mode at the end of the combustion cycle.

The electronic control unit monitors the pellet burner throughout all of its operating phases.

In this mode, the wood burner is disabled. By means of two special probes, the system controls the temperature in the lower and upper part of the puffer connected and starts and stops the pellet burner based on an appropriately set temperature range.

This optimises the service of the pellet burner and avoids excessive ON/OFF cycles.

In this mode, the boiler first runs on wood with manual ignition; once the load of wood has burnt, the system automatically switches to pellet. A special smoke temperature sensor triggers the automatic device so that the system runs continuously. When the burner triggers in this mode, the system is controlled just by the sensor in the upper part of the puffer based on an appropriately set temperature range.

This avoids excessive ON/OFF cycles of the burner; just heating the upper part of the puffer. In this way, there is always some colder water ready to take the energy from the next load of wood.



## TEKNISKE DATA

### TECHNICAL DATA

		22 EVO	22 EVO LP	28 EVO	28 EVO LP	34 EVO	34 EVO LP	40 EVO	40 EVO LP
Brænde / nom. indgangseffekt (v. 4,2 kWh pr. kg træ)	KW	24,9	24,9	28,4	28,4	34,1	34,1	40,2	40,2
Træpiller / nom. indgangseffekt (v. 4,8 kWh pr. kg piller)	KW	-	24,8	-	29,4	-	33,6	-	34,0
Brænde / nom. udgangseffekt	KW	22,3	22,3	26,8	26,8	30,9	30,9	36,4	36,4
Træpiller / nom. udgangseffekt	KW	-	22,4	-	24,8	-	30,6	-	31,0
Brænde / nom. middeleffekt	%	89,4	89,4	89,8	89,8	90,4	90,4	91,0	91,0
Træpiller / nom. middeleffekt	%	-	91,2	-	91,2	-	91,3	-	91,3
Klasse		5	5	5	5	5	5	5	5
Energi-effekt klasse		A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+	A+
	Skulle	2	4	2	4	2	4	2	4
Træpiller / CO-emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	-	94	-	94	-	98	-	98
Træpiller / NO <sub>x</sub> -emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	-	111	-	107	-	103	-	102
Træpiller / OGC-emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	-	1,1	-	0,8	-	0,6	-	0,6
Træpiller / støv-emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	-	14,4	-	14,6	-	14,4	-	14,4
Brænde / CO-emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	273	94	240	94	192	98	138,0	98
Brænde / NO <sub>x</sub> -emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	160	111	160	107	161	103	161,4	102
Brænde / OGC-emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	11,9	1,1	12,1	0,8	12,2	0,6	12,4	0,6
Brænde / støv-emission (13% O <sub>2</sub> )	mg/Nm <sup>3</sup>	9,9	14,4	11,1	14,6	12,7	14,4	14,5	14,4
Brænde / max. længde	mm	600	600	600	600	600	600	600	600
Brænde / fyrets volumen	l	116	116	116	116	116	116	116	116
Brænde / indlægningsåbning	mm	360x260							
Brænde / gennemsnitlig brændetid	h	6:45	6:45	6:15	6:15	4:30	4:30	3:50	3:50
Brænde / driftstid op til	h	7	7	6:15	6:15	5	5	4:15	4:15
Træpiller / forbrug min./max.	Kg/h	-	1,4 / 5,2	-	1,9 / 6,1	-	2,1 / 7,0	-	2,0 / 7,1
Træpiller / certifikation		EN PLUS A1 / DIN PLUS / ÖNORM M7125							
Brænde / røgtemperatur v. nom. effekt	°C	128	128	129	129	132	132	134	134
Træpiller / røgtemperatur v. nom. effekt	°C	-	116,1	-	116,3	-	116,6	-	116,6
Røg-flow v. nom. effekt	Kg/s	0,0163	0,0163	0,0174	0,0174	0,0206	0,0206	0,0241	0,0241
Brænde / driftsform		Indsugning							
Røg-afgang	mm	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 150	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Skorsten min. (se EN13384)	mm	Ø 150	Ø 150	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Min. skorstenstræk	mbar	0,14 (14 Pa)	0,18 (18 Pa)	0,14 (14 Pa)	0,17 (17 Pa)	0,14 (14 Pa)	0,16 (16 Pa)	0,14 (14 Pa)	0,16 (15 Pa)
Vandmængde	l	93	109	93	109	93	109	93	109
Tryktab/vand	mbar	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)	2,3 (23 mm H <sub>2</sub> O)
Max. driftstryk	bar	3	3	3	3	3	3	3	3
Min. returtemperatur	°C	60	60	60	60	60	60	60	60
Brænde / max. elektrisk effekt	W	130	130	130	130	130	130	130	130
Brænde / middel elektrisk effekt	W	80	80	80	80	80	80	80	80
Træpiller / max. elektrisk effekt	W	-	700	-	700	-	700	-	700
Træpiller / middel elektrisk effekt	W	-	140	-	140	-	140	-	140
El-tilslutning		230V/4A / 50 Hz							
Termostatsens indstillingsområde	°C	70 ÷ 87	70 ÷ 87	70 ÷ 87	70 ÷ 87	70 ÷ 87	70 ÷ 87	70 ÷ 87	70 ÷ 87
Vægt (tomt fyr)	Kg	697	689	697	689	697	689	697	689
Buffer-tank / min. størrelse	l	1260	1260	1600	1600	1600	1500	2000	2000

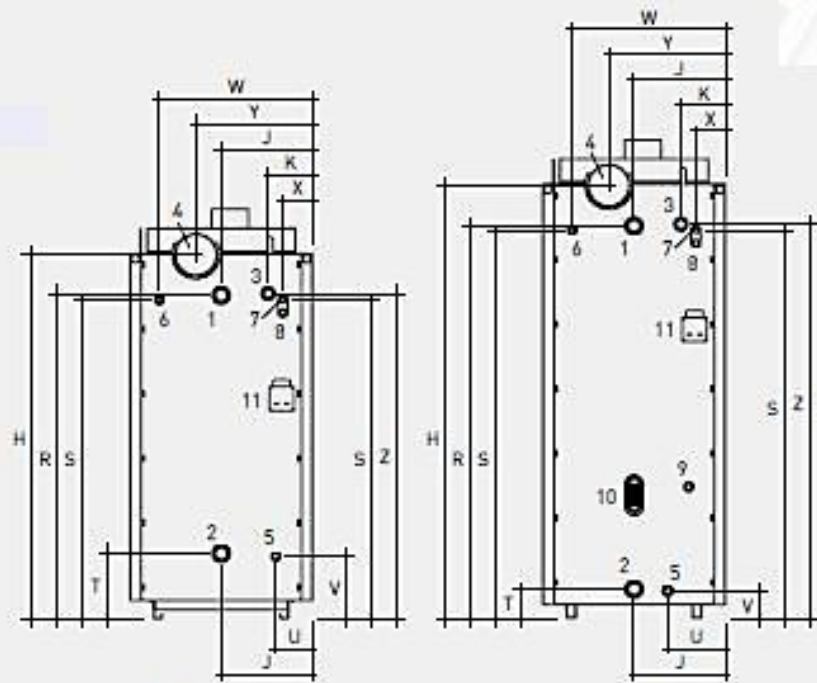
#### Combustibili di prova / Test fuels / Combustibles d'essai

Bøgebrænde  
Træpiller  
Træpiller / testrapporter  
Brænde / testrapporter

Ø 6 mm C1 - EN 14961-2  
EN 309-5:2012  
EN 309-5:2012

16,3% Vandindhold  
6,9% Vandindhold  
Testing: N. 2003276 del 2018 - KWA CERMET ITALIA S.P.A.  
Testing: N. 2000793 del 2016 - KWA CERMET ITALIA S.P.A.

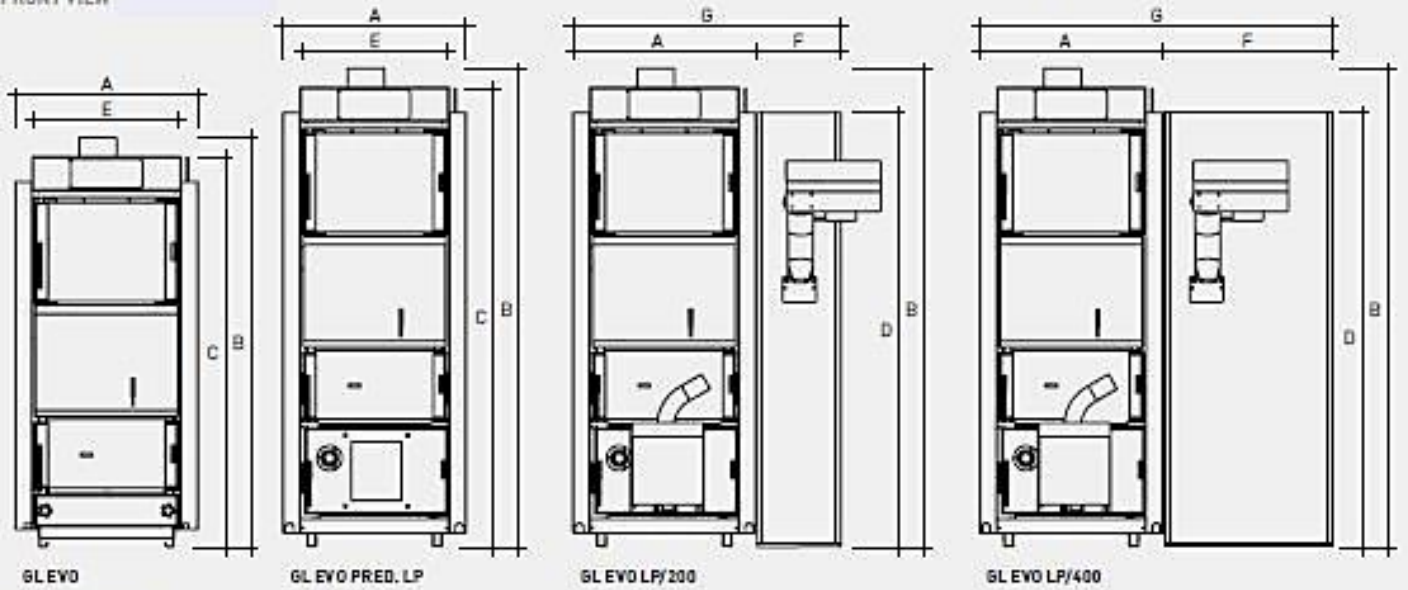
**BAGSIDE**  
REAR VIEW,



GL EVO

GL EVO PRED. LP

**FORSIDE**  
FRONT VIEW



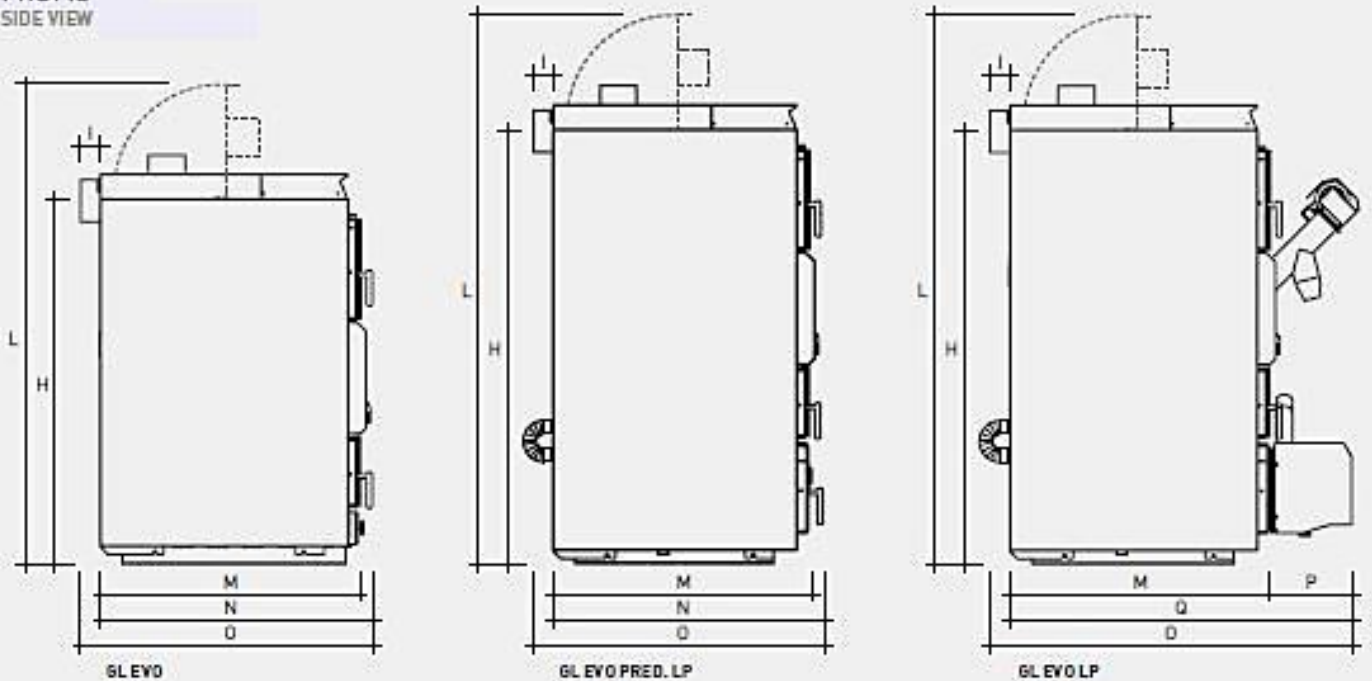
GL EVO

GL EVO PRED. LP

GL EVO LP/200

GL EVO LP/400

**PROFIL**  
SIDE VIEW



GL EVO

GL EVO PRED. LP

GL EVO LP

## Tekniske data / dimensioner

Rf. Pos.	Tekniske data	22/28 EVO 22/28 EVO LP	34/40 EVO 34/40 EVO LP
1.	Tilkobning System supply	Ø 1" N F	1" N F
2.	Returløb System return	Ø 1" N F	1" N F
3.	Afgangsør Vent fitting	Ø 1" F	1" F
4.	Røgafgang Smoke Outlet	Ø 150 mm	180 mm
5.	Afløb Drain	Ø 1/2" F	1/2" F
6.	Varmeveksler-udtag Safety exchanger outlet	Ø 1/2" M	1/2" M
7.	Varmeveksler-indtag Safety exchanger inlet	Ø 1/2" M	1/2" M
8.	Føler-holder til aftapningsventil Sensor holder thermal safety drain valve	Ø 1/2" F	1/2" F
9.	Bortskaffelses-muffe Muff at disposal / Manchon à disposition	Ø 1/2" F	1/2" F
10.	Shuntmuffe mellem de to kamre Muff by-pass between pellet combustion chamber and log boiler's body		
11.	Kabel til strømforsyningen Connector for power supply / Connecteurs d'alimentation électrique		

### Symboler

- Høj effektivitet  
HIGH EFFICIENCY
- Opvarmning  
HEATING
- Varmt brugsvand  
HOT DOMESTIC WATER
- Grafisk display  
GRAPHIC DISPLAY
- Ekstra tank  
ADDITIONAL TANK

### Dimensioner

vist i mm

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L	M	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	W	Y	J	K	X
GLEVO	651	1456	1391	-	509	-	-	1296	70	1735	930	975	1040	-	-	1152	1136	232	130	222	1158	545	415	325	158	105
GLEVO PRED. LP	651	1705	1637	-	509	-	-	1542	70	1985	930	975	1040	-	-	1398	1382	104	205	98	1404	545	415	325	158	105
GLEVO LP/200	651	1705	1637	1550	509	300	951	1542	70	1985	930	-	1290	290	1220	1398	1382	104	205	98	1404	545	415	325	158	105
GLEVO LP/400	651	1705	1637	1550	509	600	1251	1542	70	1985	930	-	1290	290	1220	1398	1382	104	205	98	1404	545	415	325	158	105

NB! Der skal være mindst 23 cm mellem fyret og loftet (se målet L side 10).

**INSTALLATION NOTE:** Keep a minimum height margin of more than 230 mm as opposed to measurement "L".

NB! Der tages forbehold for ændringer af specifikationerne.

**NOTE:** the product specifications may be changed without notice.

